



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.  
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/155  
28 July 2004

RUSSIAN  
Original: FRENCH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

**ВСЕОБЩАЯ СИСТЕМА ПРЕФЕРЕНЦИЙ**

**Правила происхождения**

**Записка секретариата ЮНКТАД**

В настоящем документе содержатся соответствующие выдержки из сообщения, полученного от Туниса<sup>1</sup>.

"...имеем честь препроводить для распространения среди стран, участвующих во Всеобщей системе преференций (ВСП), оттиски двух новых печатей, используемых Главным таможенным управлением в порту Радис для заверения сертификатов о происхождении и сертификатов передвижения товаров EUR.1.


Оттиски этих новых печатей, действующих с 12 января 2004 года, и оттиск печати, действующей с 1 апреля 2003 года, приводятся в двух приложенных перечнях, в которых указаны также пограничные таможенные бюро и их кодовые номера"<sup>2</sup>.


---

<sup>1</sup> Предыдущие уведомления см. в документах TD/B/C.5/ORIGIN/20 и 48.

<sup>2</sup> См. приложения.

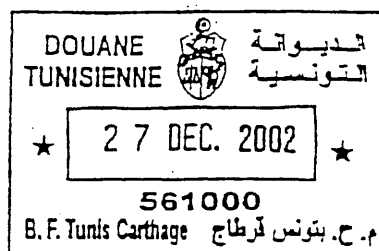
نماذج الأختام المعتمدة للمصادقة على شهادات المنشأ وشهادات تنقل البضائع  
بالمكتب الحدودي للعمليات التجارية برادس للميناء

DOUANE TUNISIENNE		الديوانة التونسية
1	07 جاني 2004	1
514000		
B.E Opérations Commerciales de Radès Port		
ب.ح. للعمليات التجارية ببيته رادس		

DOUANE TUNISIENNE		الديوانة التونسية
2	07 جاني 2004	2
514000		
B.E Opérations Commerciales de Radès Port		
ب.ح. للعمليات التجارية ببيته رادس		

3

*Spécimen du cachet utilisé pour l'authentification des certificats d'origine et des certificats de circulation des marchandises (EUR1)*



Forme : rectangulaire

Type : Cachet humide

Inscriptions : En haut du cachet le sigle de la République Tunisienne, se situant entre la mention « Douane Tunisienne » (en arabe et en français)

Au milieu : Un rectangle portant la date « jour mois et année » avec une étoile à l'extérieur à gauche et à droite.

En Bas : le code numérique du bureau des douanes en dessous duquel est inscrit le nom du bureau des douanes en arabe et en français.

**Liste des Bureaux frontaliers et leurs numéros de code :**

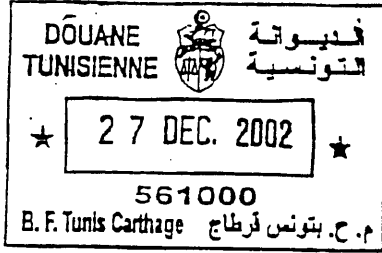
Bureau Frontalier	Code
- B.F. Opérations Commerciales de Radès Port	514000
- B.F. Magasins et aires de dédouanement de Radès Port	515 000
- B.F. GOULETTE SUD	517 000
- B.F. KELIBIA	518 000
- B.F. TABARKA	525 000
- B.F. BABOUCHE	526 000
- B.F. GHARDIMAOU	527 000
- B.F. KALAAAT SENAN	528 000
- B.F. SAKIET SIDI YOUSSEF	529 000
- B.F. SOUSSE PORT	531 000
- B.F. SKANES MONASTIR	532 000
- B.F. SFAX PORT	533 000
- B.F. SKHIRA	536 000
- B.F. TOZEUR	542 000
- B.F. BOUCHEBKA	545 000
- B.F. HAIDRA	546 000
- B.F. TAMERZA	547 000
- B.F. HAZOUA	548 000
- B.F. GABES GANNOUCHE	552 000

- B.F. Ben Gardane Ras Jedir	4	553 000
- B.F. ZARZIS		556000
- B.F. DHIBET		557 000
- B.F. JERBA		558 000
- B.F. Tunis-Carthage		561 000
- Centre des Colis Postaux Tunis Carthage		561 015
- B.F. BIZERTE PORT		563 000
- B.F. BIZERTE RAFFINERIE		564 000
- B.F. Parc des Activités Economiques de Bizerte		565 000
- B.F. Parc des Activités Economiques de M. Bourguiba		566 000
- B.F. TUNIS PORT		567 000
- B.F. GOULETTE NORD		568 000

**Liste des Bureaux Régionaux et leurs numéros de code.**

<b>Bureau Régional</b>	<b>Code</b>
- B.R. ZAGHOUAN	511 100
- B.R. BEN AROUS	511 300
- B.R. NABEUL	519 000
- B.R. JENDOUBA	521 000
- B.R. BEJA	522 000
- B.R. SILIANA	523 000
- B.R. KEF	524 000
- B.R. KAIROUAN	534 000
- B.R. MAHDIA	535 000
- B.R. SOUSSE	537 000
- B.R. MONASTIR	538 000
- B.R. SFAX	539 000
- B.R. GAFSA	541 000
- B.R. KASSERINE	543 000
- B.R. SIDI BOUZID	544 000
- B.R. MEDENINE	551 000
- B.R. KEBILI	554 000
- B.R. TATAOUINE	555 000
- B.R. GABES	559 000
- B.R. ARIANA	562 000

نموذج الأختام المعدة للتصديق على شهادات المنشأ  
وشهادات تنقل البضائع (EUR 1)



النوع : بالمداد المبلل

الشكل : مستطيل

- التنصيصات : - أعلى الختم : توجد عبارة " الديوانة التونسية " باللغتين العربية والفرنسية يتوسطها شعار الجمهورية التونسية  
- في الوسط : مستطيل يوجد به التاريخ (اليوم، الشهر والسنة) مع نجمتان خارج المستطيل على اليمين والشمال.  
- في الأسفل : الرمز الرقمي لمكتب الديوانة وأسفله يوجد إسم مكتب الديوانة باللغتين العربية والفرنسية.

أسماء المكاتب الديوانية ورموزها

الرمز	إسم المكتب	المكاتب الحدودية :
514000	م.ج. للعمليات التجارية بميناء رادس	
515000	م.ج. لمراقبة مخازن ومساحات التسريح الديواني بميناء رادس	
517000	م.ج. حلق الوادي الجنوبي	
518000	م.ج. قليبية	
525000	م.ج. طبرقة	
526000	م.ج. بيوش	
527000	م.ج. غار الدماء	
528000	م.ج. قلعة سنان	
529000	م.ج. ساقية سيدي يوسف	
531000	م.ج. سوسة الميناء	
532000	م.ج. صفانس المنستير	
533000	م.ج. صفاقس الميناء	
536000	م.ج. الصخيرة	
542000	م.ج. توزر	
545000	م.ج. بوشبكة	
546000	م.ج. حيدرة	
547000	م.ج. تمغزة	
548000	م.ج. حزوة	

552000	- م.ح. قابس غنوش
553000	- م.ح. بن قردان راس جدير
556000	- م.ح. جرجيس
557000	- م.ح. ذهيبية
558000	- م.ح. جرية
561000	- م.ح. بتونس قرطاج
561015	- مركز الطرود البريدية تونس قرطاج
563000	- م.ح. بنزرت الميناء
564000	- م.ح. بنزرت معمل التكرير
565000	- م.ح. فضاء الأنشطة الاقتصادية بينزرت
566000	- م.ح. فضاء الأنشطة الاقتصادية بمنزل بورقيبة
567000	- م.ح. تونس الميناء
568000	- م.ح. حلق الوادي الشمالي

المكاتب الجهوية : إسم المكتب الرمز

511100	- م.ج. زغوان
511300	- م.ج. بن عروس
519000	- م.ج. تابل
521000	- م.ج. جندوية
522000	- م.ج. باجة
523000	- م.ج. سليانة
524000	- م.ج. الكاف
534000	- م.ج. القيروان
535000	- م.ج. المهدية
537000	- م.ج. سوسة
538000	- م.ج. المنستير
539000	- م.ج. صفاقس
541000	- م.ج. قفصة
543000	- م.ج. القصرين
544000	- م.ج. سيدي بوزيد
551000	- م.ج. مدنين
554000	- م.ج. قبلي
555000	- م.ج. تطاوين
559000	- م.ج. قابس
562000	- م.ج. أريانة